



說明 NOTES

此圖根據第SCL-G35號圖則訂制，以卡其色標明將永久封閉的部分灣仔碼頭公共運輸交匯處，及分別以淺綠色和深紅色標明將永久封閉的會議道路段的部分行車道路面和博覽道東路段的部分行人路面；分別以粉紅色和綠色標明將暫時封閉的部分灣仔運動場和灣仔碼頭公共運輸交匯處，及以紅色標明將暫時封閉的部分港灣道路段；及分別以黃色、橙色、紫色、藍色、灰色和杏色標明將暫時改動的鴻興道、杜老誌道、菲林明道、博覽道東、博覽道中和會議道路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G35 AND IS INTENDED TO SHOW THE PERMANENT CLOSURE OF PARTS OF WAN CHAI FERRY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE (HIGHLIGHTED IN KHAKI), AND THE PERMANENT CLOSURE OF PARTS OF THE CARRIAGEWAY WIDTHS OF THE SECTIONS OF CONVENTION AVENUE AND PART OF THE FOOTPATH WIDTHS OF THE SECTION OF EXPO DRIVE EAST (HIGHLIGHTED IN LIGHT GREEN AND DARK RED RESPECTIVELY); THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF PART OF WAN CHAI FERRY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE (HIGHLIGHTED IN PINK AND GREEN RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF HARBOUR ROAD (HIGHLIGHTED IN RED); AND THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF HUNG HING ROAD, TONNOCHY ROAD, FLEMING ROAD, EXPO DRIVE EAST, EXPO DRIVE CENTRAL AND CONVENTION AVENUE (HIGHLIGHTED IN YELLOW, ORANGE, PURPLE, BLUE, GREY AND BEIGE RESPECTIVELY).

現有的灣仔游泳池及港灣道體育館將會拆卸及重置
EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有的公共運輸交匯處將會拆卸及重置
EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有的公廁將會拆卸及重置
EXISTING PUBLIC TOILETS TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

填海界限(填海工程不是本方案的部分)
LIMIT OF RECLAMATION (RECLAMATION NOT PART OF THE SCHEME)

擬建的機房、緊急救援通道及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, EMERGENCY ACCESS AND VENTILATION SHAFTS

在不同施工階段部分土地將用作施工區
PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

香港會議展覽中心
HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE
擬建於將來的路旁美化市容地帶的通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AT FUTURE ROADSIDE AMENITY AREA

另一項正在規劃的鐵路項目的擬議保護工程(沿鐵路隧道)
PROPOSED PROTECTION WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (ALONG TUNNEL)

另一項正在規劃的鐵路項目的擬議保護工程(沿鐵路車站)
PROPOSED PROTECTION WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (ALONG STATION)

擬建在灣仔北的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT NORTHERN WAN CHAI

現有的行人天橋將會拆卸及重置
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

擬建的道路的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD

現有的樓梯將會拆卸
EXISTING STAIRCASE TO BE DEMOLISHED

部分現有的看台將會拆卸及復修
PART OF EXISTING GRANDSTAND TO BE DEMOLISHED AND REINSTATED

擬建的機房、通風井、緊急救援通道及其他鐵路設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED PLANT ROOMS, VENTILATION SHAFTS, EMERGENCY ACCESS AND OTHER RAILWAY FACILITIES

擬建的道路的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ROAD

擬建的車站入口及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

擬建的車站入口及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS

在不同施工階段部分土地將用作施工區
PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/通風井/通風井
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽孔或掘進的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設臨時設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海岸設置臨時設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(可在其上進行臨時填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層/護面層)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站大堂/車站入口/通風井/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)的佈局已刊佈於另一項鐵路項目方案內
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR STATION TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海岸的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES
1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修改日期 由 經 核 對 說明
REV DATE BY SUB APP DESCRIPTION

SIGNED
9/6/2022
發出日期 DATE OF ISSUE

圖名 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線

永久封閉部分灣仔碼頭公共運輸交匯處，以及會議道和博覽道東路段；暫時封閉部分灣仔運動場和灣仔碼頭公共運輸交匯處，以及港灣道路段；以及暫時改動鴻興道、杜老誌道、菲林明道、博覽道東、博覽道中和會議道路段
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK

圖號 DRAWING NO.
SCL/G35/0071/1
比例 SCALE
1:1000 (A1)
或如顯示
AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

X:\CADD\Library\MicroStation\WorkSpace\p1dr\w\VF_Color_300dpi_080923.dgn
 PKAO 13/06/2022 16:23:39
 X:\Land\SCL\VP\Road\Closure\Rev\Web\SCL-G35-0071-L027
 PLOT DATE: 13/06/2022 16:23:39
 PRINTED BY: KAO
 FILENAME: X:\Land\SCL\VP\Road\Closure\Rev\Web\SCL-G35-0071-L027